

Polish

Measles

Don't let your child catch it

Odra

Nie dopuść, aby Twoje dziecko złapało tę chorobę

Rośnie liczba dzieci chorych na odrę.

Ochronę może zapewnić szczepionka MMR.

Dzieci w wieku poniżej 18 lat, które nie przyjęły szczepionki MMR, powinny zaszczepić się, aby uodpornić się na tę chorobę.

Dlaczego rośnie liczba przypadków odry?

Niski poziom zainteresowania szczepieniami w ciągu ostatniej dekady doprowadził do znacznego wzrostu liczby dzieci niezabezpieczonych przed odrą. Im więcej dzieci pozostaje niezaszczepionych, tym szybciej odra się rozprzestrzenia.

Czy odra jest niebezpieczną chorobą?

Odrę wywołuje bardzo zakaźny wirus. Odra może być niebezpieczna, może wywoływać wysoką gorączkę i wysypkę. Dziecko chore na odrę musi spędzić około pięciu dni w łóżku i opuszcza około 10 dni nauki w szkole. Dorośli często chorują dłużej.

Jedno na 15 dzieci wykazuje poważniejsze komplikacje choroby. Komplikacje obejmują biegunki, infekcje klatki piersiowej, drgawki, zapalenie mózgu (infekcja mózgu) oraz uszkodzenia mózgu. Odra może być przyczyną śmierci.

Czy moje dziecko może umrzeć z powodu odry?

Badania wykazują, że na 5000 osób chorych na odrę, jedna osoba umiera. Niestety w czerwcu 2008 roku na odrę zmarła jeden nastolatek. Inna młoda osoba zmarła na odrę w 2006 roku.

Czy moje dziecko jest zagrożone?

Odra jest jedną z najbardziej zakaźny chorób. Kaszel lub kichanie może rozprzestrzenić wirusa odry na dużym terenie. W związku z tym, że choroba ta jest tak zakaźna, istnieje duże ryzyko zachorowania Twojego dziecka, w przypadku, gdy nie jest ono zabezpieczone.

Ryzyko jest największe w przypadku dzieci, które nie otrzymały szczepionki MMR. Dzieci, które przyjęły tylko jedną dawkę szczepionki MMR, muszą otrzymać również drugą dawkę, aby zabezpieczenie przed chorobą było skuteczne.

Niektóre dzieci nie mogą przyjmować szczepionki MMR, ponieważ cierpią np. na białaczkę. Dla nich ochroną będą zaszczepione zdrowe dzieci, dzięki którym odra zostanie wyeliminowana z danego środowiska.

Co należy zrobić?

Najbezpieczniejszym i najskuteczniejszym sposobem ochrony przed odra jest pełne zaszczepienie dziecka szczepionką MMR.

Twoje dziecko powinno otrzymać szczepionki MMR w wieku 13 miesięcy, a następnie w wieku trzech lat i czterech miesięcy lub krótko później – najlepiej przed rozpoczęciem nauki w szkole.

Jeśli dziecko opuściło jedno z obowiązkowych szczepień MMR, lokalne ośrodki służby zdrowia, w tym lekarz rodzinny, mogą wysłać wezwanie do przyprowadzenia i zaszczepienia dziecka szczepionką MMR. To nadrobienie zaległości jest oferowane wszystkim dzieciom oraz młodzieży w wieku do 18 lat.

Nigdy nie jest za późno na zaszczepienie dziecka.

Nie pamiętam, czy moje dziecko przyjmowało szczepionkę MMR.

Sprawdź kartotekę historii medycznej dziecka ('czerwona książeczka'). Dzięki niej dowiesz się jakie szczepionki otrzymało Twoje dziecko. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze swoją przychodnią lub lekarzem rodzinnym. Jeśli nie ma pewności, czy szczepionka została podana, lepiej jest przeprowadzić szczepienie, ponieważ dodatkowa dawka nie stwarza ryzyka dla zdrowia Twojego dziecka, nawet gdyby wcześniej otrzymało dwa szczepienia MMR.

Moje dziecko otrzymało pojedyncze szczepionki przeciwko odrze, śwince i różyczce. Czy nadal może przyjąć szczepionkę MMR?

Jeśli Twoje dziecko nie przyjęło sześciu oddzielnych szczepionek, zalecamy przynajmniej jedną dawkę MMR, a najlepiej dwie.

Nadal mam wątpliwości, czy mam podać dziecku te trzy szczepionki w ramach jednej iniekcji.

Jest to zrozumiałe, że rodzice przejmują się szczepieniami dzieci, ale układ immunologiczny dziecka jest na tyle silny, że poradzi sobie z dziecięcymi szczepionkami.

Szczepionka MMR chroni dziecko nie tylko przed odra, ale również przed świnką i różyczką. Choroby te mogą mieć poważny przebieg w przypadku młodzieży.

Czy szczepionka MMR ma jakieś skutki uboczne?

Wszystkie szczepionki mogą wywoływać umiarkowane skutki uboczne, taki jak swędzenie w pobliżu miejsca iniekcji. Trzy wirusy znajdujące się w szczepionce MMR uaktywniają się w różnym momencie i mogą wywoływać następujące skutki uboczne po zaaplikowaniu pierwszej dawki:

- Od sześciu do dziesięciu dni po szczepionce jedno na dziesięć dzieci może mieć lekką gorączkę, wysypkę przypominającą odrę oraz mogą wystąpić wymioty. Objawy te mogą wystąpić gdy szczep odry zaczyna działać - jest to normalne zjawisko.
- U jednego dziecka na tysiąc mogą wystąpić drgawki na skutek gorączki. Objawy te są określane jako 'drgawki gorączkowe' i mogą być spowodowane każdą gorączką. Jednak jeśli dziecko nie zostanie zaszczepione i zarazi się odra, to ryzyko wystąpienia drgawek jest pięciokrotnie wyższe.
- W sporadycznych przypadkach mogą wystąpić u dzieci symptomy przypominające świnkę (gorączka i obrzęk węzłów chłonnych) około trzech tygodni po szczepieniu, ponieważ właśnie wtedy uaktywnia się część szczepionki odpowiedzialna za świnkę.
- Po sześciu tygodniach od szczepienia, w bardzo rzadkich przypadkach, u dzieci może wystąpić wysypka i plamki przypominające siniaki. Objawy te są zazwyczaj spowodowane uaktywnieniem części antybiotyku, który odpowiada za odrę lub różyczkę. Jeśli zauważysz tego typu plamy, udaj się z dzieckiem do lekarza w celu przebadania. Lekarz poradzi Ci jak postępować w przypadku wysypki.

- U mniej niż jednego dziecka na milion występuje zapalenie mózgu (obrzęk mózgu) po podaniu szczepionki MMR i jest bardzo mało dowodów wskazujących na to, że przyczyną tego zachorowania jest właśnie ta szczepionka. Jeśli jednak dziecko złapie odrę, ryzyko wystąpienia zapalenia mózgu waha się pomiędzy jeden do 200 i jeden do 5000.

Twój lekarz lub pielęgniarka będą w stanie przedstawić więcej informacji na ten temat.

A jakie są reakcje po drugiej dawce MMR?

Mogą wystąpić te same objawy jak opisane powyżej, ale prawdopodobieństwo ich wystąpienia jest dziesięciokrotnie niższe.

Słyszałem, że szczepionka MMR może wywoływać autyzm.

Nie ma żadnego wiarygodnego dowodu na to, że występują jakiegokolwiek powiązania pomiędzy szczepionką MMR i autyzmem. Szczepionka MMR jest stosowana z powodzeniem na całym świecie od ponad 30 lat. W ponad 100 krajach dotychczas podano ponad 500 milionów dawek szczepionki.

Moje dziecko ma alergię na jajka - czy może przyjąć szczepionkę MMR?

Szczepionka MMR może być bez obaw podana dzieciom, które mają silną alergię (reakcję anafilaktyczną) na jajka. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z lekarzem, pielęgniarką lub innym pracownikiem służby zdrowia.

Szczepionka MMR stanowi najbezpieczniejszy sposób zabezpieczenia dziecka przed odrą. Jednocześnie chroni przed świnką i różyczką. Ochronisz w ten sposób również dzieci, które z powodów medycznych nie mogą być poddane szczepieniu.

© Crown copyright 2008

289422/POL 1p Jul08

Wydawca: COI dla Departamentu Zdrowia

Pierwsze wydanie: lipiec 2008

Tekst zawarty w tym dokumencie może być powielana do własnych celów bez formalnej zgody i bez żadnych dodatkowych opłat.

Publikacje DH - zamówienia

Telefon: 0300 123 1002, E-mail: dh@prolog.uk.com

Tekstofon: 0300 123 1003 (od 8:00 do 18:00, od poniedziałku do piątku)

Więcej informacji oraz porad można znaleźć na stronie:

www.immunisation.nhs.uk